

传奇
舞蹈家

金星 画传

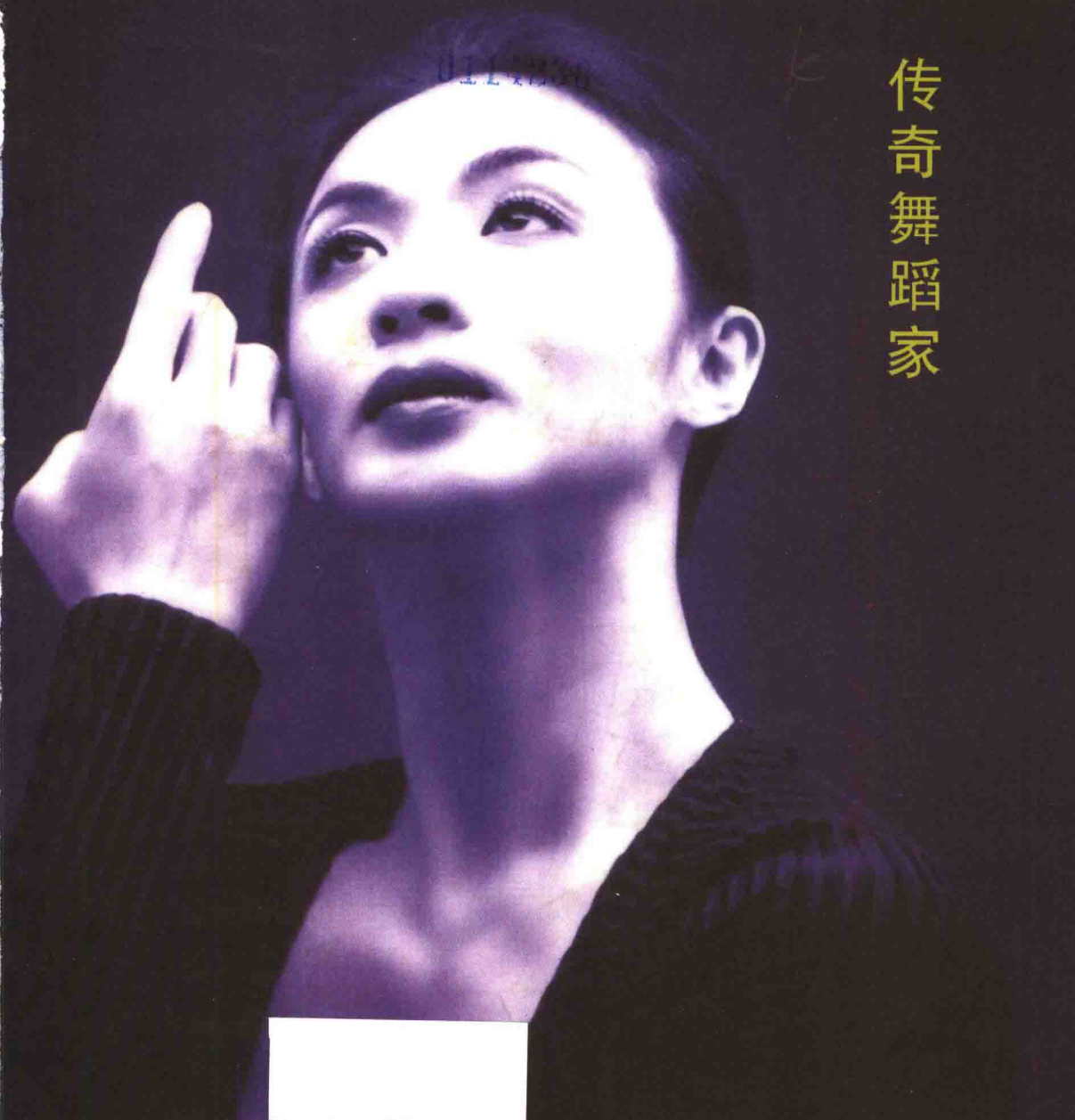
崔玉平 著 金星 审定
团结出版社

中国现代舞的拓荒者

◎变性前，他的舞姿令世人赞叹；

◎变性后，她持续舞出生命的精彩。

传奇舞蹈家

A black and white portrait of a woman, likely the dancer Jin Xing, looking upwards with her hand near her face. The image is the top half of the book cover.

金星画传

崔玉平 著 金星 审定

团结出版社

图书在版编目(CIP)数据

传奇舞蹈家——金星画传 / 崔玉平著. —北京: 团结出版社, 2005.5

ISBN 7-80130-995-2

I. 传... II. 崔... III. 金星—传记—画册
IV. K825.76-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 049148 号

出版: 团结出版社

(北京市东城区东皇城根南街 84 号 邮编: 100006)

电话(010)65133603 65238766 85113874(发行部)

65244792(编辑部) 65228880 65244790(总编室)

<http://www.tjpress.com>

E-mail: unitypub@263.net

经销: 全国新华书店

印刷: 三河东方印刷厂

装订: 三河新兴装订厂

开本: 170 × 230 毫米 1/16

印张: 10.5 彩插: 1.25 印张

字数: 120 千字

版次: 2005 年 6 月 第 1 版

印次: 2005 年 6 月 第 1 次印刷

书号: ISBN 7-80130-995-2/K · 280

定价: 29.80 元 (平)

(如有印装差错, 请与本社联系)



舞者金星

提起中国现代舞，金星是一个首先应载入史册的传奇人物。“作为一个现代人，不观看金星的现代舞将是一大遗憾。”金星的舞已幻化成了生命的语言，在文化背景迥异的人们中间传诵并引发着共鸣。金星的舞台作品犹如文学名著，被人们，特别是被发达国家的人们推崇，从中国到美国，从亚洲到欧洲，她的舞步所到之处，如疾风扫过，无不掀起一阵阵狂澜。现代舞的舞魂被金星用生命诠释，所以她的舞让人热血沸腾，为了这一诠释，她不惧一切险阻，甚至决然转换了自己的性别。当她的勇敢达到无畏的境界时，她的舞蹈就闪烁出非凡的“金星”，光焰万丈，照亮一片天地，而她在舞台上的旋转，也就不仅仅是舞蹈，而是灵魂的诉说。

因此，要了解金星的舞蹈艺术，首先要了解她这个人，要了解她的生活形态，她的光荣与梦想。这对于所有观众，所有被她感染为她喝彩的人，都很必要。艺术无国界，而生命更相通，每一个为金星舞蹈艺术陶醉的人，都会不约而同地走近她并倾听她的心声。艺术的语言传递着舞者魅力，了解金星，应先了解一下她编创舞蹈的非凡创意和另类特色。让我们从其代表作《从东到西》、《上海探戈》、《红与黑》等舞蹈开始，浏览她那刚毅而绚丽的生命画卷吧。



多媒体下的另类舞蹈 《从东到西》

喜欢挑战和尝试，是金星的一贯风格。

迷幻的钢琴乐中，穿插着大街上现场录制的嘈杂声、越剧唱段；芭蕾舞《天鹅湖》中的黑天鹅、白天鹅与京剧经典形象杨子荣等一齐出场；钢琴的旋律应着影象中敲击的键盘落下……声、光、电子舞台之上糅合成了令人震惊的舞台效果。单种元素难以达到的妙趣横生，在这短短的片段中实现了，编织出难以言表的幽默和效果。

这就是金星和英国最具有创造力的先锋派钢琴家乔安娜·麦克瑞格联袂打造的多媒体剧《从东到西》。所谓多媒体，是指参与演出的除了现代舞和钢琴之外，还有京剧、评剧、二胡、琵琶、非洲音乐等音乐元素，以及活动投影的上海风光摄影等，可谓是东西方文化艺术之集粹。“幽默”——金星和乔安娜·麦克瑞格不约而同地用这个词来形容《从东到西》。乔安娜·麦克瑞格深有感触地说：“东西文化之间许多的差异，在这种幽默中消融了。”幽默所体现的智慧和审美，被东西方这两位艺术高手淋漓尽致地加以表现。乔安娜·麦克瑞格在谱写的音乐中加入了专程在中国录制的京剧、评剧、二胡等极富中国色彩的声音，这令她的钢琴曲时而浪漫、时而迷幻；而舞蹈是金星根据乔安娜·麦克瑞格的音乐编写并亲自表演的，为将茫然杂乱的都市节奏和悸动的城市心态透视出来，她的舞蹈虽然保持了流动的旋律，但情节段落上却不落俗套——她时而是城市中的昏睡者，时而是城市中忙碌的一员。激情澎湃的现代舞与融合了中国古典音乐的钢琴曲形成强烈的反差，剧中西方的音乐与东方古典戏剧，东方的影像与西方的视角交错穿插，在同一时空中实现东西对话。“如果要问这部多媒体剧讲述了什么故事，实在难以描述。”金星接受采访时谈道：“多种艺术形式的运用所要表达的是一个过程，铺陈出一种对中国的印象。”

的确，这台舞剧并非讲述一个故事，而是浓缩了东方、西方现代生活的一个过程，是用多种艺术转变来描绘生活画面。剧中有一段以公共浴室为场景的男子独舞，用以体现男子隐秘、柔美的质感；女子独舞则以茂名路上的酒吧为背景，以肢体来体现女人的心态；最后的双人舞是在甜蜜又温馨的婚纱照的布景下，与两人在舞台上冷淡得连手指头都不愿碰一下的现象形成强烈的对比，给人视觉以强烈冲击，达到心灵的碰撞。

金星在这部多媒体剧中，用丰富的肢体语言展现现代人的生活状态，配以“很上海”的街道、高楼、酒吧、人流等最琐碎的生活影像，再融入具有中国元素的钢琴曲，共同作用形成一种特殊效果，使观众灵魂受到震撼，从而萌生出飘忽恍然的想像。对观众来说，那些“最上海”、“最中国”的元素看起来最平常不过，但因此而撩拨起的思绪却充

满了最切实的、最浪漫的感受。

风靡法国的《上海探戈》

《上海探戈》，是金星舞蹈团2004年的主打舞目。在巴黎连演7场，场场爆满，马赛的头两场更是空前火爆，为此，《上海探戈》被纳入中法文化年的交流项目。

说金星是“忙着的、动着的、走着的、跳着的，甚至是飞着的”，是形容她的一种生活状态，而“飞着的”，恰是她在2004年的生活写照。在这飞动舞动之间，金星的艺术之光普照大地，令国内外观众惊赞不已。法国对金星舞蹈团的公演十分重视。当金星舞蹈团抵达巴黎时，在市中心广场的57根柱子上，有27根已经贴满了印有金星身着红裙大幅的剧照，随意打开的任何一个电视频道，都可以看到有关金星的报道和舞蹈画面。

该剧讲述了一个发生在上海的故事，一个女人在丈夫和情人之间周旋的生活，而上海就是一个和世界跳着探戈舞的城市。一位欧洲观众看过金星舞蹈团的表演后，感慨地说：“我看过许多现代舞演出。看这支来自东方的现代舞团的表演，是带着挑剔的眼光来的。但是，当序曲开始的瞬间，我就被感动了。”那究竟是怎样的序曲呢？

序曲奏响，观众席的灯光渐暗，幕布被拉开了。只见金星舞蹈团的全体演员们穿着平日的服装静静地站在舞台的一角，面无表情地面对座无虚席的观众席；站在舞台中央的金星身着黑色连衣裙正在做原地旋转，在她的四周散落着白色的衣裙。序曲响了一分多钟时，站在一角的演员们静悄悄地走过来拣起白衣裙，缓缓地从两侧走下场。这个序曲只有5分钟，色调只有黑白两色，但金星的旋转开启了她一个个旧梦，就像小时候看到的黑白电影，往事历历在目：白色的衣裙落下了又抬起了，它在告诉观众，下面要演绎的10个现代舞，只是她或他的一个个旧梦。

在富有节奏感的音乐背景下，演员们身穿宽大的白绸袍，幽灵般轻舞着，时而旋转，时而跳跃，他们犹如大自然中的精灵，挟风裹电遨游于天地之间。他们是快活的，也是忧虑的；是现实的，也是梦幻的；是激情的，也是宁静的……

当身穿中式礼服的金星，在团员的簇拥下，款款走到台前致谢时，全场掌声雷动。法国观众情不自禁起立喝彩，这个以浪漫著称于世的民族，完全为金星的艺术而折服。

《狗魅 Sylvia》，拓开新的艺术领域

金星的探索永无止境，尽管她的舞蹈如日中天，她还要不停地尝试着种种可能。

2002年，金星出演话剧《狗魅 Sylvia》的女主角。该剧是美国知名剧作家格尼的代表作。5月，《狗魅 Sylvia》在上海市话剧中心上演时，竟出现场场爆满、一票难求的场面。

这是一部百老汇经久不衰的经典剧目，该剧以一只拟人化的小狗——Sylvia为线索，引出了格雷格特夫人到中年在遭遇社会、事业和家庭的巨大压力时的种种表现，向我们展示了现代社会中日益突出的“中年危机”这一社会问题。作为现代舞领域的领军人物，金星在话剧舞台上扮演一条狗，这本身就造就了《狗魅 Sylvia》的热点。由于Sylvia是一条拟人化的小狗，因此她在剧中有时像一条狗一样四肢着地，有时像一位美女玉树临风。金星在表演中充分发挥了她的舞蹈天赋，只见她时而匍匐在格雷格的膝前，撒娇般地在地上扭动着身体，取悦主人；时而在沙发上跳上跳下，在家具间钻进钻出，以灵巧的动作吸引女主人的目光。当她发现爱狗的格雷格为了她而一再对抗妻子时，得意洋洋地摇摆着腰肢，踩着自信的步伐被男主人牵着出门散步。金星的肢体语言，不仅艺术化地表现了狗的姿态，同时也展露出狗的聪明和奴性。戏剧尾声时，格雷格和凯特的矛盾达到白热化。为了使家庭不至于瓦解，格雷格只得忍痛答应送走Sylvia，而凯特满怀胜利者的喜悦回到家中时，却发现，原来狗并不能对人构成威胁，关键在于人究竟能不能真正地付出爱。

以上三个金星现代舞代表作仅从一个侧面掀开金星神秘的面纱，而我们的目光从舞台转向生活，会发现现实生活中的金星舞步更加迷人：她的探索，她的真诚，她的取舍，她的爱与善，她的是与非……她的心有多大，舞台就有多么辽阔！

金星说：“舞蹈在我的身体之中，只有在舞台上的一霎那才是我自己，我为那美好的片刻而活”。金星用舞蹈诠释生命，生命如歌如泣；金星把生命献给舞蹈，舞蹈如梦如幻。金星的传记，飘荡着舞动的芬芳，既迷人，又温馨；节奏、超越、翻腾、隐去……还有许多峰回路转和意料之外。

金星是美丽的，也是可爱的。



金星个人档案



1967 年出生于中国沈阳。

1978 年入沈阳军区前进歌舞团。

1984 年毕业于解放军艺术学院舞蹈系。

1985 年获首届中国舞“桃李杯”少年组第一名，独创男子足尖舞，第一次赴法国演出。

1986 年获第二届全国舞蹈大赛特别优秀奖，出访朝鲜参加“四月——春天的艺术祭典”的庆祝演出。

1987 年入广州舞蹈学校现代舞实验班学习现代舞。

1988 年获美国亚细亚文化基金会和美国舞蹈节奖学金，赴纽约学习现代舞。

1989 年在韩国汉城举办个人作品晚会。

1989 ~ 1990 年任美国舞蹈节国际编导小组成员。

1991年被美国舞蹈节聘为首席编舞，同年获美国舞蹈节年度最佳编舞奖，同时获编舞家称号；赴意大利受聘于意大利电视一台进驻编舞。

1992年赴比利时受聘于皇家舞蹈学院现代舞教授，在比利时创建白风现代舞团，并举办两次个人作品晚会。

1993年受聘于中华人民共和国文化部，举办全国舞蹈编导基训班、全国现代舞演员训练班，同年举办现代舞晚会。

1994年策划、导演成方圆独唱音乐会。

1995年任北京现代舞团艺术总监。

1998年现代舞《红与黑》获文化部颁发的文华奖。

2000年迁居上海，成立金星舞蹈团，在上海大剧院公演现代舞《海上风》和《卡尔米娜·布拉娜》。

2001年在成都等地公演《红与黑》等现代舞，在上海与欧洲演员同台演出《永远的现在时》大型现代舞，在第14届澳门国际音乐节上，为《布朗寺院之歌》配舞。

2002年被联合国技术信息发展系统(TIPS)聘为东方文化艺术上海中心艺术顾问；应邀出席在韩国汉城举行的庆祝世界杯开幕的大型文艺演出；在上海、广州等地公演多媒体剧《从东到西》，出演话剧《狗魅 Sylvia》女主角。

2003年在上海、深圳等地公演现代舞《上海探戈》。

2004年以《上海探戈》为主舞目在欧洲巡演，并从《上海探戈》参加法国举办的中国文化年活动；同年在国内杭州等诸多城市公演。

2005年《卡尔米娜·布拉娜》在欧洲巡演。

血型 A型。

星座 狮子座。

爱好 骑马、游泳。

格言 真诚面对自己的人生。当命运需要抉择时，要聆听的不是别人的声音，而是自己内心深处最真诚的声音。

K825-76

2

目录 CONTENTS

舞者金星

金星个人档案

第一章	出生	1
第二章	俊气的小男孩	8
第三章	舞蹈天才	14
第四章	参军	19
第五章	困惑的少年	25
第六章	第一名	30
第七章	喜事连连	36
第八章	一波三折	42
第九章	“颤”的感动	48
第十章	初恋	53
第十一章	性向的试问	61



S13237/06

目 录

CONTENTS

第十二章	半梦	66
第十三章	意大利的浪漫之旅	72
第十四章	停留在布鲁塞尔的“脚步”	78
第十五章	站在北京的舞台上	83
第十六章	父亲母亲	90
第十七章	手术开始	95
第十八章	重生	100
第十九章	尝试——无限可能	108
第二十章	迁居上海	115
第二十一章	做母亲	122
第二十二章	玻璃鱼	131
第二十三章	热舞马赛	140
第二十四章	醉了巴黎	145
第二十五章	“亚当”汉斯	151
第二十六章	在路上——代 跋	156





CHAPTER 1 第一章

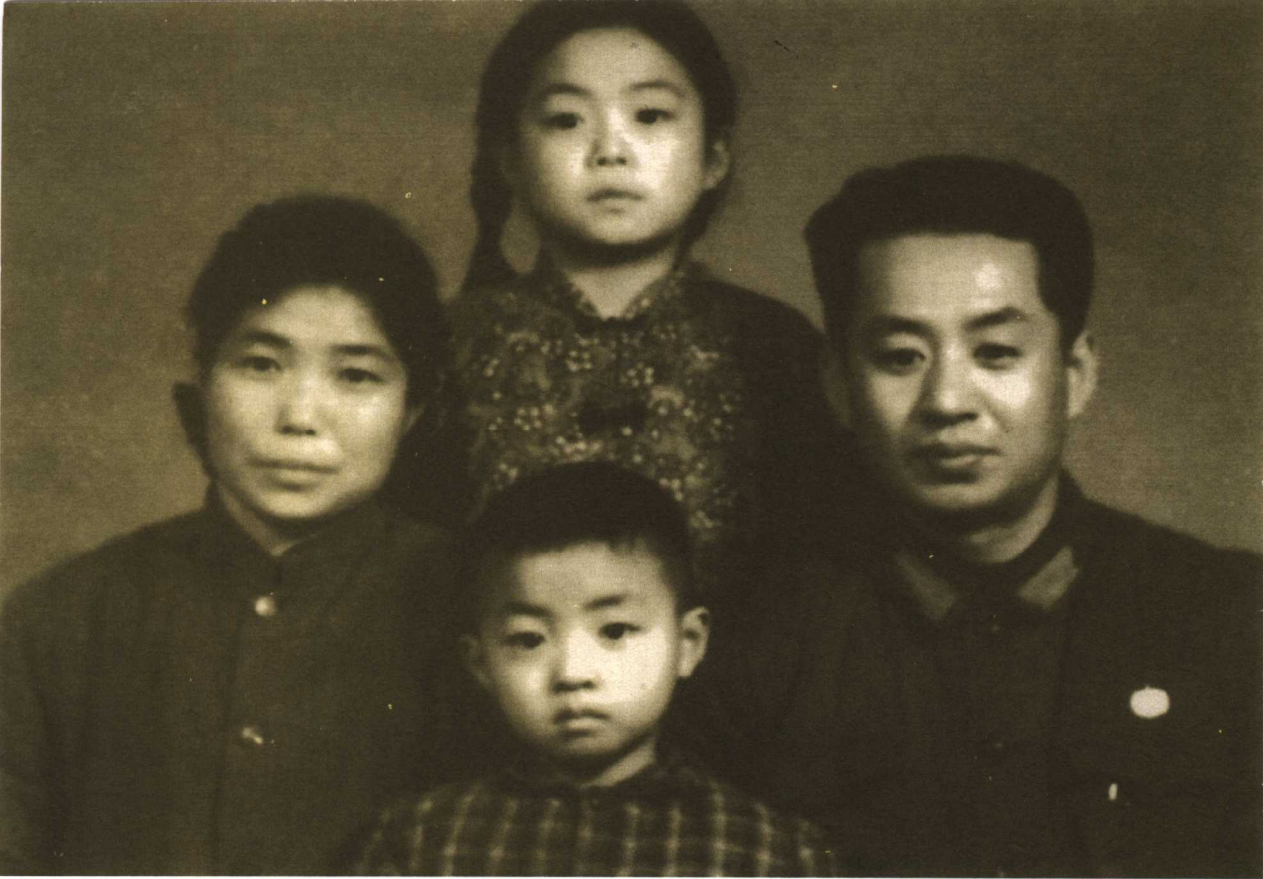
出生

1967年的沈阳，像中国的其他城市一样，正经历着一场浩劫。所谓“文化大革命”，其实就是从停课闹革命开始的。学生们戴着“红后代”或“红卫兵”的袖标，把“打倒党内走资本主义道路当权派”，“横扫一切牛鬼蛇神”的大字报、大标语，从校内贴到了校外。紧接着，机关、工厂、军队……所有的单位都卷入其中。一场血腥、狂热的政治风暴席卷全国！那时的家，无所谓家；单位，无所谓单位；学校也无所谓学校，全是辩论场，全是是非地，甚至全是战场。

那时的金星还是躁动于母腹中的胎儿。他的姐姐和母亲住在离沈阳二百多公里远的清原县，他的父亲供职于沈阳军区。

父亲叫金永哲，朝鲜族，生于1940年，是个相貌堂堂的美男子。他写得一手好字，好文章，是军区作战部的一个参谋。

母亲叫韩颖，是个战争孤儿，生于1942年，朝鲜南北战争时，失去了父母，10岁时，和姐姐流落到中国。幸好清原县的县长夫妇收留了她，让她有了安栖之所，还受到了中等教育。母亲是商业局的政工干部。善良、聪明，在当地，是很有名的。



金星童年时全家福

姐姐叫金香兰，比将要出生的金星大三岁，但绝对像个姐姐。在以后三十几年的岁月中，金星总是受到姐姐的呵护。

虽然清原小城也在经历着文革风暴，但是相对于沈阳还是安静的。

父亲说：“沈阳兵荒马乱，等到临产前我争取回去，千万别自己跑来。”

母亲天生富于幻想，又有主见。她想：“我腹中怀的一定是儿子。我要让我儿子生下来第一眼见到的，是他的父亲。如果我待在清原，万一他父亲没赶回来，孩子出生时第一眼看到的，就不是他父亲了。第一眼看到谁，将来就会长得像谁。何况，儿子也得生在大城市啊！生在大城市的孩子心也会大。心大，才能干大事嘛！”

离预产期还有10天，韩颖就带着腹中的金星上路了。姐姐香兰被安顿在清原朝鲜族亲戚金玉家。

正是盛夏，火车上热气扑脸。南来北往的参加“文化革命大串联”的学生，把车厢塞得满满的。所幸当时的社会风气还不坏，见韩颖挺着个大肚子，一个男红卫兵给韩颖让了座儿。于是，韩颖就和这群天真未凿却又自以为是天下主人的十几岁的孩子，成了旅途中的同路人。

车厢里两组红卫兵正在赛歌。甲方的一个扎着羊角辫的女孩站起来喊“我们唱完了，该你们唱了。欢迎乙方来一个！”乙方一个男孩开了头：“天大地大不如党的恩情大……预备……唱！”于是，乙方的红卫兵们就高声唱了起来。你方唱罢我方唱，闹腾腾，乱哄哄，使得本来就很热的车厢，更是像个蒸笼。

韩颖感到腹中的胎儿狠狠地踹了她几脚，“儿子，对不起！让你难受了吧？忍一忍，一会儿到了沈阳，住进你爸爸他们部队的招待所，妈妈洗个热水澡，你就舒服了。”她在心里对儿子说。

颠簸了几个小时，韩颖随着熙熙攘攘的人流下了火车。

矗立在车站广场上的苏联红军纪念碑，绑着高音喇叭。“红卫兵同志们，八·三一派的战友们，注意！注意！今晚我派将在车站开展大辩论，辩论的题目是‘为什么要打倒保皇派’，主讲人××到场！请同志们、战友们踊跃参加！”韩颖早已听说沈阳有三个派，一是八·三一派，以辽宁大学的红卫兵为主力；另一个是毛泽东思想战斗派，以东北工学院的红卫兵为主力；再一个是辽革派，各个大学都有一部分人参加这个派别，是当时的保皇派。她想：“我儿子可要经风雨见世面了！只是小心别吓着他。”

往前走，只见东南角的大楼顶上，有一个人，握着机关枪虎视眈眈地望着前方。再往东北角的大楼顶上望去，同样站着个手持机关枪的人。韩颖的心收紧了，她在心中默念：“千万别吓着我的孩子啊！”

街上正有一队人在游行。前面是辆军用卡车，上面站着光着上身，却又戴着“敢死队”袖标的几个大汉。他们的口中都叼着一把匕首，旁若无人却又凶神恶煞地盯着前方。紧随其后的一辆卡车上放着一口棺材，周围也站着与前一辆车同样打扮的人。再后面是步行的队伍，都穿着黄军装，都戴着“敢死队”的袖标。此时的韩颖已经吓得瑟瑟发抖了。她恐惧，不是为自己，她是担心腹中的婴儿啊！只听旁边有人在议论着：“是抚顺的‘敢死队’。他们是要到省军区静坐的，说是凌云司令员不出来见他们，他们就不走……”韩颖感到头皮一阵阵发麻，脚下也瘫软得一点力气都没有了。突然，肚子抽搐地疼了起来。她生



童年金星与母亲

过香兰,知道有情况,可能要早产。一向有主意的她,马上改变了去军区招待所的计划,乘公交车直奔中国人民解放军第202医院。她本来想给丈夫打个电话,但那时街上没有公用电话亭,再费周折找电话已是不可能了。此时,让孩子安全降生,才是第一位的。

医院里的医生、护士也都戴着红袖标。这里也是文化大革命的“战场”,一场武斗正在医院里进行着。谁还顾得上救死扶伤啊!还算幸运,一个助产医生看见韩颖疼得汗珠儿顺着脸颊往下

淌,脸色煞白,躬着腰,扶着墙角直哼唧,知道她马上就要生产了,就搀扶她来到医院的地下室。

“现在只有这里还算安全,你就将就着生吧!”助产医生说。

地下室里摆着几张床,已有两个产妇躺在那里。她们旁边都有丈夫或其他亲人陪护。

韩颖在一张空闲的床上躺了下来,鞋还没来得及脱,医生就开始了接产。

“已经开五指了,使劲!快!”医生催促着。

也许是被惊吓着了,也许是太劳累了,也许是婴儿急于目睹这个乱糟糟的世界吧,总之,他急不可待了。“哇!哇!……”伴着室外的枪声和地板上跑来跑去的老鼠的“吱吱”叫声,一个男婴出世了。

“六斤半,是个漂亮的男孩!”医生称了婴儿,并用韩颖带来的小被儿把他包了起来。

医生把包着孩子的小包裹放到韩颖枕边,匆匆走了。她也得参加“革命”

啊！

“哇！哇！……”，孩子不停地啼哭。刚刚喂过他啊，怎么还哭呢？韩颖侧过身，看见一只老鼠正在咬儿子的耳朵。她赶走老鼠，心疼地抱起儿子。

“麻烦这位同志，帮我打个电话，孩子爸叫金永哲，就是这个号码。让他快点来啊！”韩颖从随身带的提包里，找出个写有电话号码的卡片，交给邻床护理妻子生产的一位同志。

韩颖想：“也不能让我儿子待在‘耗子洞’里啊！”

一个小时后，金永哲出现在韩颖面前。“你怎么这么自作主张？一个人往这跑，多危险！幸亏我儿子命大，要是……”，他不住口地数落着。平日里，他可不是个话多的人呀！他小心翼翼地抱起儿子，哈，小家伙笑了，还睁开了眼睛。再看那张小脸，还有那挺挺的鼻梁，周正的嘴唇，还真是像自己呢。

韩颖流下了幸福的眼泪。虽然辛苦，丈夫的埋怨含爱带疼，已使她满足。况且，孩子第一眼看见的是父亲，且出生在大城市，一切如己所愿！

那时的金永哲一向严谨，虽然天性本来是活泼的，却表现得近于刻板，很少与妻子说笑，此时却抑制不住内心的喜悦。他把孩子放到韩颖身边，说：“晨练时见天边有颗星星闪闪发光，就觉得今天可能会有喜事儿。果不其然，儿子来找我来啦！我们就叫他金星吧！”

韩颖一向顺从丈夫，这样好的名字，她自然赞同。

于是，早产10天的男孩有了“金星”这个名字。

长大后的金星，面对自己不凡的人生经历，禁不住开始推敲这个名字。

金星，是一颗怎样的星呢？自己的命运与它有什么必然联系吗？

在古罗马的神话传说中，金星被喻为维纳斯，即Venus，维纳斯是爱神，四月一日是她的节日。所以，她也是春天之神。

希腊神话，金星也指爱神，希腊语叫它阿芙洛狄特，即Aphrodite。传说中爱神是从塞浦路斯海面泡沫里产生的，而Aphrodite这个词即源于aphnus(泡沫)。

占星术中，金星被认为是一颗很明亮的女性之星，白天主宰天秤星座，夜晚主宰金牛星座。她被描绘为：“温柔、性感、充满母爱的女神。是一颗载着音乐与欢乐、爱与和谐、善良与同情的行星。”还被喻为“富于想像力的婚恋中的恩人。”



前排左一为金星，后排左一为母亲韩颖，右一为本书作者。

在古代中国，金星被视为力与智慧，是男性之星。

古代秘鲁认为金星是太阳殿里的侍从，有时走在太阳前面，有时跟在太阳后面。

这些都是神话与传说。

而事实上，宇宙间的金星确实如古代秘鲁人所认为的那样，它比太阳先起，比太阳晚归。它离太阳平均距离为0.72天文单位，即10821万公里，大小与地球相似，直径比地球小5%，质量为地球的82%，密度为水的5.2倍，轨道比其他大行星更接近圆形，公转周期225天，自转周期243天。自转方向和其他行星不同，不是自西向东转，而是自东向西逆转。它与地球最近，亮度仅次于太阳和月亮，最亮时白天也会看见它，夜里被它照到的物体会生出影子。它的别名是启明、长庚、太白和明

星。

父亲是什么？当金星经历了人生中的种种挑战后，常常问自己这样一个问题。父亲是什么呢？

总是母亲陪伴左右，总是母亲忙前忙后，母亲是冬日里的火，夏日里的冰。只要你需要，她可以把自己化成一杯水，让你喝。那么，父亲呢？父亲过于严肃，过于庄重了。他总是在外面忙，即使在家里休息，也难得露出笑容。金星甚至于觉得父亲是陌生的。

可能是长期任职于军队的缘故吧，那时的父亲的确近于古板。后来父亲转业到地方，在省安全厅工作，他本性中的潜质才得以表现，原来父亲的舞和歌